

(هذه الشهادة المرتبطة غير موقعة)
مُرَحَّبَة وَوَضَعَتْ لِلإطْبَاعِ عَنِ التَّصْرِيفِ الرَّسْكَلِيِّيِّ المُوَضَّعِ
سَالَّمٌ ١٩٢٠

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

التاريخ:

غروزني

اتفاق تعاون

جامعة دمشق ممثلةً برئيسها الأستاذ الدكتور محمد حسان الكردي وجامعة غروزني الحكومية التقنية للنفط في ممثلةً برئيسها خasan اليمسولانوفيتش تايماشانوف وبهدف توطيد علاقات التعاون العلمي والتبادل الأكاديمي بينهما خلصتا إلى عقد هذا الاتفاق والذي يتضمن ما يلي:

المادة الأولى:

يشمل التعاون بين الطرفين جميع الاختصاصات ذات الصلة التي تتوفر في جامعة دمشق-الجمهورية العربية السورية وجامعة غروزني الحكومية التقنية للنفط-الاتحاد الروسي الفيدرالي.

المادة الثانية: الزيارات

آ- الزيارات القصيرة لممثلي الجامعتين وأعضاء الهيئة التدريسية (تحدد المدة باتفاق الطرفين)
الهدف من زيارات الكادر الإداري والتدرسي: تبادل المعلومات والخبرات والمشاركة في الفعاليات العلمية المختلفة، حيث تتحمل الجهة الموفدة نفقات سفر موفديها ذهاباً وإياباً وتتحمل الجهة المستقبلة نفقات الإقامة.

ب- الزيارات الطويلة لأعضاء الهيئة التدريسية (تحدد المدة باتفاق الطرفين)

- يتبادل الطرفان زيارات أعضاء الهيئة التدريسية كأساتذة زائرين أو كموفدين للقيام بمهام بحث علمي، وتنظم النفقات وفق كل حالة عبر رسائل رسمية متبادلة.

- يخضع تبادل أعضاء الهيئة التدريسية للقوانين والأنظمة النافذة خاصة ما يتعلق منها بالإعارة و التعيينات والإقامة.

ت- تبادل الطلاب والطالبات :

تبادل الجامعتان الطلاب والطالبات من كافة المستويات الدراسية من أجل التأهيل العلمي والتدريب.

ويجب أن يخضع هذا التبادل لقواعد القيد والقبول والأنظمة الخاصة بالتبادل الظاهري مع مراعاة مبدأ التعامل بالمثل.

المادة الثالثة: في مجال البحث العلمي والدراسات العليا

1- تشتراك الجامعتان في تنفيذ وتطوير مشاريع بحثية مشتركة يتم الاتفاق عليها وتبادل المعلومات بشأنها من خلال التواصل المباشر بين الكليات والأقسام المعنية. حقوق الملكية الفكرية محفوظة دون استثناء.

2- تبين كل من الجامعتين استعدادها - بناء على طلب تقدمه الجامعة الأخرى - للمساهمة بالإشراف المشترك بما يتعلق برسائل طلب الدراسات العليا والمشاركة في لجان الحكم وفق نظام الدراسات العليا النافذ لدى الجامعة المضيفة.

المادة الرابعة: تبادل المنشورات والوثائق العلمية

تبادل الجامعتان المنشورات والمطبوعات والدوريات التي تصدرانها بما يتوافق مع القوانين والأنظمة الخاصة بحقوق الملكية الفكرية والأدبية النافذة في كلا البلدين.

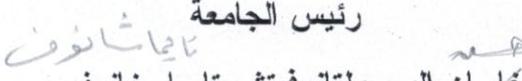
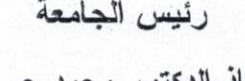
المادة الخامسة: تبادل الدعم

تضمن كلتا الجامعتين تقديم الدعم للأشخاص المشاركين في برنامج العمل بتزويدهم بالمعلومات اللازمة بالإضافة إلى حل المشاكل التنظيمية الأخرى وفقاً للأصول القانونية.

المادة السادسة: أحكام ختامية

1. يدخل هذا الاتفاق حيز التنفيذ بدءاً من يوم توقيعه، ويبقى سارياً لمدة ثلاثة سنوات. ويمكن أن يجدد لمدة ثلاثة سنوات، عبر تقديم إشعارات خطية من كلا الطرفين.
2. يحق لأحد الطرفين إنهاء العمل بهذا الاتفاق عبر تقديم إشعار خطي للطرف الآخر. ويصبح انتهاءً نافذاً بعد ثلاثة أشهر من تسلمه الطرف الآخر لطلب إنهاء الاتفاق من الطرف الأول.
3. يمكن إضافة تعديلات وإضافات إلى هذا الاتفاق بموافقة الطرفين المتبادلة.
4. يتم توضيح كافة التفاصيل المتعلقة بتنفيذ بنود هذا الاتفاق في ملحق إضافي.
5. تتم تسوية جميع الخلافات المتعلقة بهذه الاتفاقية بموافقة الطرفين المتبادلة دون تدخل أي طرف ثالث.
6. يبقى هذا الاتفاق بعد إلغائه ساري المفعول بشأن الموظفين بموجبه حتى انتهاء المشاريع البحثية والفعاليات المباشر بها.
7. يخضع تنفيذ هذا الاتفاق إلى القوانين والأنظمة النافذة لدى الطرفين.

حرر ووقع هذا الاتفاق على نسختين أصليتين ولكل منها ذات الحجية القانونية.

عن جامعة غروزني الحكومية التقنية للنفط	عن جامعة دمشق
رئيس الجامعة	رئيس الجامعة
	
حسان اليمسولتانيوفيتش تايماشانوف	الأستاذ الدكتور محمد حسان الكردي
